







**WILDLIFE ACT**

R-005-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-06-12

**BLUENOSE EAST CARIBOU HERD TOTAL ALLOWABLE HARVEST ORDER, amendment**

The Minister, in accordance with the accepted decision of the NWMB, under sections 120, 121, 150, 156, and 157, and paragraph 121(b) of the *Wildlife Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Bluenose East Caribou Herd Total Allowable Harvest Order*.

1. This order amends the *Bluenose East Caribou Herd Total Allowable Harvest Order, Nu.Reg. R-012-2017*.
2. The definition of "Bluenose East Caribou Herd" in section 1 is amended by adding ", except in paragraph 4(b), " before "means".
3. Section 4 is repealed and replaced by:
  4. Despite any other provision of this order, a caribou harvested within the boundaries of the Bluenose East Caribou Herd Harvest Management Area set out in the Schedule is, for the purposes of this order, not harvested from the Bluenose East Caribou Herd if
    - (a) the harvested caribou was
      - (i) harvested in an area subject to multiple total allowable harvests under the Act, and
      - (ii) attributed to the total allowable harvest of a herd with a total allowable harvest lower than or equal to that provided for in subsection 2(2); or
    - (b) in the opinion of a conservation officer,
      - (i) the caribou was harvested from a herd other than the one commonly known as the Bluenose East Caribou Herd which, in Nunavut, generally migrates within the Bluenose East Caribou Herd Harvest Management Area set out in the Schedule, and
      - (ii) the Bluenose East Caribou Herd which, in Nunavut, generally migrates within the Bluenose East Caribou Herd Harvest Management Area set out in the Schedule was not present in the area where the caribou was harvested.
4. The Schedule is amended by replacing "Section 1" with "Subsections 1 and 4".

**LOI SUR LA FAUNE ET LA FLORE**

R-005-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-06-12

**ARRÊTÉ CONCERNANT LA RÉCOLTE TOTALE AUTORISÉE À L'ÉGARD DE LA HARDE DE CARIBOUS DE BLUENOSE-EST—Modification**

En conformité avec une décision acceptée du CGRFN, et en vertu des articles 120, 121, 156 et 157 et de l'alinéa 121b) de la *Loi sur la faune et la flore* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend l'arrêté ci-après portant modification de l'*Arrêté concernant la récolte totale autorisée à l'égard de la harde de caribous de Bluenose-Est*.

**1. Le présent arrêté modifie l'Arrêté concernant la récolte totale autorisée à l'égard de la harde de caribous de Bluenose-Est, Règl.Nu. R-012-2017.**

**2. La définition de « harde de caribous de Bluenose-Est » à l'article 1 est modifiée par remplacement de « Tous » par « Sauf à l'alinéa 4b), tous ».**

**3. L'article 4 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

4. Malgré les autres dispositions du présent arrêté, le caribou récolté à l'intérieur des limites de la zone de gestion de la récolte de la harde de caribous de Bluenose-Est figurant à l'annexe n'est pas récolté de la harde de caribous de Bluenose-Est pour l'application du présent arrêté, si, selon le cas :

a) le caribou récolté :

(i) d'une part, a été récolté dans une région visée par plus d'une récolte totale autorisée en vertu de la Loi,

(ii) d'autre part, a été attribué à la récolte totale autorisée d'une harde ayant une récolte totale autorisée inférieure ou égale à celle prévue au paragraphe 2(2);

b) un agent de conservation estime :

(i) d'une part, que le caribou a été récolté d'une harde autre que celle désignée généralement comme la harde de caribous de Bluenose-Est qui, au Nunavut, migre généralement à l'intérieur de la zone de gestion de la récolte de la harde de caribous de Bluenose-Est figurant à l'annexe;

(ii) d'autre part, que la harde de caribous de Bluenose-Est qui, au Nunavut, migre généralement à l'intérieur de la zone de gestion de la récolte de la harde de caribous de Bluenose-Est figurant à l'annexe, n'était pas présente dans la région où le caribou a été récolté.

**4. L'annexe est modifiée par remplacement de « article 1 » par « articles 1 et 5 ».**

**UUMAYULIQIYUNIK MALIGAQ**

R-005-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-06-12

**QINGAUTMI TUKTUT AMIHUARYUIT ATAUTIMIITUKHARNIK PIGIAQAQTUNIK  
ANGUGIAQAQTAINIK ATUQTAKHANGIT, nuutaanguqtihimayuuq**

Ministauyuq, malikhautikhatigun angirutihimayuuq ihumaliuqhimayuuq tapfuminga NWMBkut, ataani naunaitkut 120, 121, 150, 156, 157lu, titiraqhimayutlu naitumik 121 (b) uvani *Uumayuliyunik Maligaq* kituliqaak pigiaqaqtunik akhurutikharnik, nuutaangutitiyaangatlu tapkuninga *Qingautmi Tuktut Amihuaryuit Atautimiitukharnik Pigiaqaqtunik Angugiaqaqtainik Atuqtakhangit*.

**1. Una atuqtakhangit nuutaanguqtihimayuuq *Qingautmi Tuktut Amihuaryuit Atautimiitukharnik Pigiaqaqtunik Angugiaqaqtainik Atuqtakhangit*, Nu.Reg. R-017-2017.**

**2. Tamna naunaitkutikhanga tapkuninga "*Qingautmi Tuktut Amihuaryuit*" naunaitkut 1mi nuutaanguqtihimayuuq iliugaqtauluni, "kihiani naunaitkutmi 5(b)mi," uvatiaq "naunaitkutiqaqtuuq".**

**3. Hapkuat malikhautikhat iliugaqtauhimayut inigiikhimayuni naunaitkutim 4mi:**

5. Ihumagliurnikkut allanik malikhautikharnik uvani atuqtakharni, tuktunik anguniarniq avaliqangitumik talvani Qingautmi Tuktut Amihuaryuit Anguniaghimayunik Munagidjutikharnik Hanigaini naunaiyagiikhimayuuq talvani Naunaitkunmi imaa ituq, pidjutikharnik uvani atuqtakharnik, anguyaungitunik talvanga Qingautmi Tuktut Amihuaryuit taimaitkumik

(a) anguniarniq tuktunik imaa itkumi

(i) anguyauvakhimayuuq hanigaini talvuuna anguniagiaqaqtunik angutingnik uvani ataani Maligaq, unalu

(ii) aituqhimayuuq atautimiiqhimayuuq anguniagiaqaqtunik amihuaryuitnik atautimiitunik angugiaqaqtunik ikikliyumikhimayunik talvanga aadjikiikumik tuniyaangat talvani naunaitkutim iluani 2(2)mi; unaluuniit

(b) ihumagiyainiklu anguhiqiyiit havaktiit,

(i) tuktut anguyauhimayut talvanga amihuaryumit allanik atauhiyuuq naunaituuq ilihimayangnik talvani Qingautmi Tuktut Amihuaryuit imaitun, Nunavunmi, aulahimaaqtunik talvani Qingautmi Tuktut Amihuaryuit Anguniarnik Munagidjutikharnik Hanagaingit naunaiyagiikhimayut talvani Naunaitkuhiqhimayut, unalu

(ii) tamna Qingautmi Tuktut Amihuaryuit imaitun, Nunavunmi, aulahimaaqtunik talvani Qingautmi Tuktut Amihuaryuit Anguniarnik Munagidjutikharnik Hanagaingit naunaiyagiikhimayut talvani Naunaitkuhiqhimayut, aulangituuq talvuuna hanigaini humi tuktut anguyaungitun.

**4. Tamna Auladjutikhaq nuutaanguqtihimayuuq himautaupluni "*Naunaitkut 1*" uminga "*Naunaitkutim Iluani Imi Amilu*".**



**WILDLIFE ACT**

R-006-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-06-12

**BATHURST CARIBOU HERD TOTAL ALLOWABLE HARVEST ORDER, amendment**

The Minister, in accordance with the accepted decision of the NWMB, under sections 120, 121, 150, 156, and 157, and paragraph 121(b) of the *Wildlife Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Bathurst Caribou Herd Total Allowable Harvest Order*.

1. This order amends the *Bathurst Caribou Herd Total Allowable Harvest Order*, Nu.Reg. R-017-2017.
2. The definition of "Bathurst Caribou Herd" in section 1 is amended by adding ", except in paragraph 5(b), " before "means".
3. The following is added after section 4:
  5. Despite any other provision of this order, a caribou harvested within the boundaries of the Bathurst Caribou Herd Harvest Management Area set out in the Schedule is, for the purposes of this order, not harvested from the Bathurst Caribou Herd if
    - (a) the harvested caribou was
      - (i) harvested in an area subject to multiple total allowable harvests under the Act, and
      - (ii) attributed to the total allowable harvest of a herd with a total allowable harvest lower than or equal to that provided for in subsection 2(2); or
    - (b) in the opinion of a conservation officer,
      - (i) the caribou was harvested from a herd other than the one commonly known as the Bathurst Caribou Herd which, in Nunavut, generally migrates within the Bathurst Caribou Herd Harvest Management Area set out in the Schedule, and
      - (ii) the Bathurst Caribou Herd which, in Nunavut, generally migrates within the Bathurst Caribou Herd Harvest Management Area set out in the Schedule was not present in the area where the caribou was harvested.
4. The Schedule is amended by replacing "Section 1" with "Sections 1 and 5".



**LOI SUR LA FAUNE ET LA FLORE**

R-006-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-06-12

**ARRÊTÉ CONCERNANT LA RÉCOLTE TOTALE AUTORISÉE À L'ÉGARD DE LA HARDE DE CARIBOUS DE BATHURST—Modification**

En conformité avec une décision acceptée du CGRFN, et en vertu des articles 120, 121, 150, 156 et 157 et de l'alinéa 121b) de la *Loi sur la faune et la flore* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend l'arrêté ci-après portant modification de l'*Arrêté concernant la récolte totale autorisée à l'égard de la harde de caribous de Bathurst*.

- 1. Le présent arrêté modifie l'Arrêté concernant la récolte totale autorisée à l'égard de la harde de caribous de Bathurst, Règl.Nu. R-017-2017.**
- 2. La définition de « harde de caribous de Bathurst » à l'article 1 est modifiée par remplacement de « Tous » par « Sauf à l'alinéa 5b), tous ».**
- 3. Ce qui suit est ajouté après l'article 4 :**
5. Malgré les autres dispositions du présent arrêté, le caribou récolté à l'intérieur des limites de la zone de gestion de la récolte de la harde de caribous de Bathurst figurant à l'annexe n'est pas récolté de la harde de caribous de Bathurst pour l'application du présent arrêté, si, selon le cas :
  - a) le caribou récolté :
    - (i) d'une part, a été récolté dans une région visée par plus d'une récolte totale autorisée en vertu de la Loi,
    - (ii) d'autre part, a été attribué à la récolte totale autorisée d'une harde ayant une récolte totale autorisée inférieure ou égale à celle prévue au paragraphe 2(2);
  - b) un agent de conservation estime :
    - (i) d'une part, que le caribou a été récolté d'une harde autre que celle désignée généralement comme la harde de caribous de Bathurst qui, au Nunavut, migre généralement à l'intérieur de la zone de gestion de la récolte de la harde de caribous de Bathurst figurant à l'annexe;
    - (ii) d'autre part, que la harde de caribous de Bathurst qui, au Nunavut, migre généralement à l'intérieur de la zone de gestion de la récolte de la harde de caribous de Bathurst figurant à l'annexe, n'était pas présente dans la région où le caribou a été récolté.
- 4. L'annexe est modifiée par remplacement de « article 1 » par « articles 1 et 5 ».**

**UUMAYULIQIYUNIK MALIGAQ**

R-006-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-06-12

**TAHIQYUANGIT KIVATAANI TUKTUT AMIHUARYUIT ATAUTIMIITUKHARNIK PIGIAQAQTUNIK  
ANGUGIAQAQTAINIK ATUQTAKHANGIT, nuutaanguqtihimayuuq**

Ministauyuq, malikhautikhatigun angirutihimayuuq ihumaliuqhimayuuq tapfuminga NWMBkut, ataani naunaitkut 120, 121, 150, 156, 157lu, titiraqhimayutlu naitumik 121 (b) uvani *Uumayuliyunik Maligaaq* kituliqaak pigiaqaqtunik akhurutikharnik, nuutaangutitiyaangatlu tapkuninga *Tahiqyuangit Kivataani Tuktut Amihuaryuit Atautimiitukharnik Pigiaqaqtunik Angugiaqaqtainik Atuqtakhangit*.

**1. Una atuqtakhangit nuutaanguqtihimayuuq *Tahiqyuangit Kivataani Tuktut Amihuaryuit Atautimiitukharnik Pigiaqaqtunik Angugiaqaqtainik Atuqtakhangit*, Nu.Reg. R-012-2017.**

**2. Tamna naunaitkutikhanga tapkuninga "*Tahiqyuangit Kivataani Tuktut Amihuaryuit*" naunaitkut 1mi nuutaanguqtihimayuuq iliugaqtauluni, "kihiani naunaitkutmi 4(b)mi," "uvatiaq "naunaitkutiqaqtuuq".**

**3. Naunaitkut 4mi utiqtiffaarhimayuuq ihumaliugianganik himautihimayurlu tapfuminga:**

4. Ihumagliurnikkut allanik malikhautikharnik uvani atuqtakharni, tuktunik anguniarniq avaliqangitumik talvani Tahiqyuangit Kivataani Tuktut Amihuaryuit Anguniaqhimayunik Munagidjutikharnik Hanigaini naunaiyagiikhimayuuq talvani Naunaitkunmi imaa ituq, pidjutikharnik uvani atuqtakharnik, anguyaangitunik talvanga Tahiqyuangit Kivataani Tuktut Amihuaryuit taimaitkumik

(a) anguniarniq tuktunik imaa itkumi

(i) anguyauvakhimayuuq hanigaini talvuuna anguniagiaqaqtunik angutingnik uvani ataani Maligaaq, unalu

(ii) aituqhimayuuq atautimiiqhimayuuq anguniagiaqaqtunik amihuaryuitnik atautimiitunik angugiaqaqtunik ikikliyumikhimayunik talvanga aadjikiiktumik tuniyaangat talvani naunaitkutim iluani 2(2)mi; unaluuniit

(b) ihumagiyainiklu anguhiqiyiit havaktiit,

(i) tuktut anguyauhimayut talvanga amihuaryumit allanik atauhiyuuq naunaituuq ilihimayangnik talvani Tahiqyuangit Kivataani Tuktut Amihuaryuit imaitun, Nunavunmi, aulahimaaqtunik talvani Tahiqyuarmi Kivataani Tuktut Amihuaryuit Anguniarnik Munagidjutikharnik Hanagaingit naunaiyagiikhimayut talvani Naunaitkuhiqhimayut, unalu

(ii) tamna Tahiqyuangit Kivataani Tuktut Amihuaryuit imaitun, Nunavunmi, aulahimaaqtunik talvani Tahiqyuarmi Kivataani Tuktut Amihuaryuit Anguniarnik Munagidjutikharnik Hanagaingit naunaiyagiikhimayut talvani Naunaitkuhiqhimayut, aulangituuq talvuuna hanigaini humi tuktut anguyaangitun.

**4. Tamna Auladjutikhaq nuutaanguqtihimayuuq himautaupluni "*Naunaitkut 1*" uminga "*Naunaitkutim Iluani Imi Smilu*".**

**WESTERN CANADA LOTTERY ACT**  
R-007-2019  
Registered with the Registrar of Regulations  
2019-06-17

**WESTERN CANADA LOTTERY REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 3 of the *Western Canada Lottery Act* and every enabling power, makes the attached amendment to the *Western Canada Lottery Regulations*, registered as regulation numbered R-009-2009.

**1. The *Western Canada Lottery Regulations*, registered as regulation numbered R-009-2009, are amended by these regulations.**

**2. Subsection 2(1) is repealed and replaced by the following:**

(1) The Northwest Territories Lottery Commission, a commission under the *Western Canada Lotteries Act* (Northwest Territories), is designated as the licence holder.

**LOI SUR LA LOTERIE DE L'OUEST DU CANADA**  
R-007-2019  
Enregistré auprès du registraire des règlements  
2019-06-17

**RÈGLEMENT SUR LA LOTERIE DE L'OUEST DU CANADA—Modification**

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Loterie de l'Ouest du Canada* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur la Loterie de l'Ouest du Canada*, enregistré sous le numéro R-009-2009.

**1. Le *Règlement sur la Loterie de l'Ouest du Canada*, enregistré sous le numéro R-009-2009, est modifié par le présent règlement.**

**2. Le paragraphe 2(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) La *Commission des loteries des Territoires du Nord-Ouest*, une commission sous le régime de la *Loi sur la Loterie de l'Ouest du Canada* (Territoires du Nord-Ouest), est désignée comme le titulaire de permis.

---

PUBLISHED BY  
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT  
©2019  
PUBLIÉ PAR  
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT

---

---